

Una selezione il più possibile aggiornata di opere per avvicinarsi all'India, vederla attraverso gli occhi degli scrittori contemporanei residenti o figli della diaspora indiana.



Tutto è cominciato con *I figli della mezzanotte* quando nel 1981 il capolavoro di **Salman Rushdie** non solo impressionò l'occidente, ma ebbe un fortissimo impatto sugli autori post coloniali di tutto il mondo e particolarmente sugli indiani, dove il dibattito tra gli scrittori in lingue locali e quelli che, per nuova nazionalità o per scelta, scrivono in Inglese, è sempre stato aspro. Dopo qualche anno di incubazione, il nuovo corso della narrativa indiana esplose, assieme ad un rinascimento culturale ed intellettuale che cominciò a fluire a partire dagli atenei indiani. Tuttavia, spesso le opere in inglese vengono pubblicate prima all'estero che in India stessa e questo può essere dovuto da una parte al crescente interesse occidentale per

l'altrove

, e dall'altra dalle aspettative in qualche modo prefissate che il pubblico occidentale ripone in una novella che dall'India proviene o ha come sfondo, facilitandone dunque la produzione anche se, a volte, a discapito della qualità.

Questa generazione di scrittori ha ad ogni modo delle caratteristiche comuni, cosa che non accade con gli autori in [lingue indiane](#). E' necessario provenire da un particolare strato della società indiana per essere madrelingua inglese, essere il prodotto di specifiche scuole ed università e, con poche eccezioni, tutti gli scrittori indiani anglofoni non solo provengono da Mumbai o Delhi, ma molti vivono permanentemente all'estero. Il pericolo di questa generazione di autori è oggi l'eccessiva esoticizzazione del Paese e la tendenza alla sparizione dello scrittore come critico della società, funzione invece svolta dagli scrittori in lingue locali. Ma è purtroppo rarissima la traduzione di questi autori in idiomi intelleggibili per gli europei. Tra l'altro è in atto in India anche un ampio dibattito sul rischio della specializzazione in opere rivolte solo al lettore occidentale, dove spiegazioni, glossari di termini e approfondimenti circa circostanze ovvie per gli Indiani, divengono imprescindibili all'interno dello scritto.

Ecco dunque, in ordine alfabetico, gli autori e le opere principali di narrativa della generazione post coloniale - con qualche eccezione d'epoca precedente ed altre di saggistica - tradotti in italiano, le schede di alcune pubblicazioni, qualche recensione d'autore e saltuarie valutazioni a punteggio della Guida. (Sono gradite segnalazioni!)

Aa.Vv. India: [5 racconti, 6 reportages, 3 fumetti](#) . Isbn 2008; Isbn 2013;

Aa.Vv. [Storie d'amore indiane](#) , Neri pozza 2008

Aa.Vv. [Aids Sutra](#) , Mondadori 2010.

Adiga Aravind: [La Tigre bianca](#) , Einaudi 2008; [Fra due omicidi](#) , Einaudi 2010; [L'ultimo uomo nella torre](#) , Einaudi 2012;

Agarwal Shilpa: La stanza degli spiriti, Piemme 2010;

Akbar M.J. : [Fratelli di sangue](#) , Neri Pozza 2007;

Aiyar Pallavi: L'incredibile storia di Soia e Tofu, Feltrinelli 2012;

Akhil Sharma: Un padre obbediente, Einaudi 2001;

Ali Ahmed: [Crepuscolo a Delhi](#) , Neri Pozza 2004

Ali Samina: Giorno di pioggia a Madras, E/O 2010;

Ardashir Vakil: [Beach boy](#) , Einaudi 2001

Arun Joshi: L'ultimo labirinto, Zanzibar 1993;

Badami R. Anita: Il passo dell'eroe, Marsilio 2005; [Le donne di Panjaur](#) , Marsilio 2008; [Il gioco del silenzio](#) , Piemme 2014;

Bahadur Sanjay: Il rumore dell'acqua, Cairo Editore 2009;

Banerjee Anjali: La libreria dei nuovi inizi, Rizzoli 2011;

Basheer Vaikom M: Mio nonno aveva un elefante, Baldini Castoldi Dalai, 2006;

Basil Priya: Profumo di spezie proibite, Piemme 2011; Il dio degli amori impossibili, Piemme 2012;

Bhagat Chetan: [Una notte al Call center](#) , Rizzoli 2007; Un misero 18, E/O 2008;

Bond Ruskin: Il treno di notte, Donzelli 2006; La stanza sul tetto, Donzelli 2007;

Bose Buddhadeva: [La ragazza del mio cuore](#) , Neri Pozza 2010

Chandra Vikram: [Terra rossa e pioggia scrosciante](#) , Mondadori 2009; Amore e nostalgia a Bombay, Instar libri 1999; Missione Kashmir, Sperling Paperback 2004;

[I giochi sacri](#)
, Mondadori 2007;

[Geek Sublime](#)
, Egg, 2015;

Chatterjee Upamanyu: Ritratto del funzionario indiano da giovane, Rizzoli 2010;

Cherian Ann: La moglie indiana, Newton Compton 2009;

Coovadia Imraan: Il matrimonio, Marsilio 2002;

Dasgupta Rana: Tokyo Cancelled, Feltrinelli 2006; [Solo](#) , Feltrinelli 2011; [Delhi](#) , Feltrinelli 2015;

Das Kamala: La mia storia, Il Punto d'Incontro 2007;

Davidar David: [La casa dei manghi blu](#) , Bompiani 2002

Dawesar Abha: Babyji, Feltrinelli 2005;

Deb Siddhartha: [Belli e dannati](#) , Neri Pozza 2012;

Desai Anita: Giochi al crepuscolo, E/O 1996; [Notte e nebbia a Bombay](#) , Einaudi 2007; [In custodia](#)

, Einaudi 2000;

[Chiara luce del giorno](#)

, Einaudi 2005; Digiunare Divorare, Einaudi 2005; Il villaggio sul mare, Einaudi 2002, Polvere di diamante e altri racconti, Einaudi 2003,

[Fuoco sulla montagna](#)

, Einaudi 2006; Viaggio a Itaca, Einaudi 2005; Un percorso a zigzag, Einaudi 2007; Tutti i racconti, Einaudi 2009; L'artista della sparizione, Einaudi 2013;

Desai Kiran: [Eredi della sconfitta](#) , Adelphi 2007

Deshpande Shashi: Piccoli rimedi, Giunti 2001; Il buio non nasconde paure, Rizzoli 2009;

De Souza Eunice: Akbar e Birbal, Favole dall'India, EMI 2004; Dangelok, Metropoli d'Asia 2010;

Devi Mahasweta: La cattura, Theorema 1998; [La preda](#) , Einaudi 2004; La trilogia del seno, Filema 2005; Le invisibili, Filema 2007;

Devidayal Namita: [La stanza della musica](#) , Neri Pozza 2009; [Dolceamaro a Bombay](#) , Neri Pozza 2011;

Dhaliwal Nirpal S: [Turismo](#) , Guanda 2008.

Divakaruni Chitra Banerjee: Sorella del mio cuore, Einaudi 2003; Anand e la conchiglia magica, Einaudi 2004; Il fiore del desiderio, Einaudi 2004; [La](#)

[maga delle spezie](#)

, Einaudi 2005; La regina dei sogni, Einaudi 2005; Matrimonio combinato, Einaudi 2005; Anand e lo specchio del fuoco e del sogno, Einaudi 2007;

[Il palazzo delle illusioni](#)

, Einaudi 2008;

[Raccontami una storia speciale](#)

, Einaudi 2011;

[La ragazza Oleandro](#)

, Einaudi 2015;

Doshi Tishani: Il piacere non può aspettare, Feltrinelli 2010;

Ghatage Shree: Il destino è sveglio mentre il mondo dorme, Il Punto d'Incontro 2007; [Sete](#) , Neri Pozza 2013;

Ghosh Amitav: Estremi orienti, Einaudi 1998; [Le linee d'ombra](#) , Einaudi 2000; [Il cromosoma Calcutta](#)

, Einaudi 2000; Lo schiavo del manoscritto, Einaudi 2001; Il palazzo degli specchi, Einaudi 2001; Il cerchio della ragione, Einaudi 2002, Il paese delle maree, Neri Pozza 2005; Circostanze incendiarie, Neri Pozza 2006;

[Mare di papaveri](#)

, Neri Pozza 2008;

[Il fiume dell'oppio](#)

, Neri Pozza 2011;

[Diluvio di Fuoco](#)

, Neri Pozza 2015;

[La grande cecità](#)

, Neri Pozza 2017;

Ghosh Munmun: Gente di Bombay, Intermezzi 2009;

Giridharadas Anand: [Ritorno in India](#) , Dalai 2012;

Gunsekera Romesh: La luna del pesce monaco, Feltrinelli 1994; Barriera di coralli, Feltrinelli 1997

Hariharan Githa: Il tempo dell'assedio, Il Saggiatore 2007;

Hazra Indrajit: [Il giardino delle delizie terrene](#) , Metropoli d'Asia, 2010;

Hyder Qurratulain : [Fiume di fuoco](#) , Neri Pozza 2009;

Irani Anosh: [Il bambino coi petali in tasca](#) , Piemme 2007; [Destini di vetro](#) , Piemme 2010;

Kakar Sudhir: L'ascesi del desiderio, Neri Pozza 2000; Estasi, Neri Pozza 2004; [Mira e il Mahatma](#) , Neri Pozza 2005; [Il trono cremisi](#) , Neri Pozza 2011;

Kamani Ginu: Jungle Girl, Einaudi 2005;

Kanga Firdaus: Cercando di crescere, Serra&Riva 1991;

Kapur Manju: Figlie difficili, Marsilio 2000;

Kaur Rupi: Milk and honey - parole d'amore, di dolore, di perdita e di rinascita, TRE60 2017;

Khair Tabish: [Il bus si é fermato](#) ; Nova Delphi 2010; A proposito dei Thug, Nova Delphi 2014;

Khan Shubnum: [Le radici altrove](#) , Nova Delphi 2014;

Kumari Bharti: [La maestra bambina](#) , Piemme 2012;

Kunzru Hari: [L'imitatore](#) , Einaudi 2003; La danza di Leela, Einaudi 2007; [Le mie rivoluzioni](#) , Einaudi 2011;

Jacob Mira: Manuale di danza del sonnambulo, Neri Pozza 2014;

Jha Radhika: L'elefante e la Maruti, Neri Pozza 2004; [Il dono della dea](#) , Neri Pozza 2009; [L'odore del mondo](#) , Neri Pozza 2010;

Joseph Anjali: [Lo scrivano di Bombay](#) , Bollati Boringhieri 2012;

Joseph Manu: [Il gioco di Ayyan](#) , Edizioni Dedalo 2011;

Lahiri Jhumpa: [L'interprete dei malanni](#) , Guanda 2003; L'omonimo, Guanda 2007; Una nuova terra, Guanda 2008; [La Moglie](#) , Guanda 2013; In Altre Parole, Guanda 2015;

Lalwani Nikita: La bambina prodigio, Guanda 2008

Madhavan Meenakshi: Diario segreto di una ragazza indiana, Newton Compton 2010;

Mahajan Karan: La moglie sbagliata, Garzanti 2010;

Majmudar Amit: [La cucina delle spezie](#) , Frassinelli 2013;

Malkani Gautam: [Londonstani](#) , Guanda 2007;

Mandanna Sarita: [La collina delle tigri](#) , Piemme 2010;

Manju Kapur: Figlie difficili, Marsilio 2000;

Markandaya Kamala: [Nettare in un setaccio](#) , Feltrinelli 2000;

Massey Sujata: [L'amante di Calcutta](#) , Neri Pozza 2014;

Master Irfan: [La biblioteca dei mille libri](#) , Newton Compton 2012;

Mehta Suketu: [Maximum City](#) , Einaudi 2006

Mishra Pankaj: I romantici, Tea 2003; [Pollo al burro a Ludhiana](#) , Guanda 2003; La fine della sofferenza, Guanda 2006; [La tentazione dell'occidente](#) , Guanda 2007; Dalle rovine dell'impero, Guanda 2012;

Mistry Rohinton: [Un lungo viaggio](#) , Fazi 2002; Firozsha Baag, Fazi 2003; Questioni di famiglia, Mondadori 2003; [Un perfetto equilibrio](#) , Oscar Mondadori 2006;

Mistry Cyrus: [Le ceneri di Bombay](#) , Metropoli d'Asia, 2010; [Le Torri del Silenzio](#) , Metropoli d'Asia 2013;

Mourad Kenizé: Dalla parte della principessa morta, Rizzoli 1991, fuori catalogo; Il giardino di Badalpur, Rizzoli 2001, fuori catalogo; [La principessa ribelle](#), Newton Compton 2011;

Mukherjee Neel: [La vita degli altri](#), Neri Pozza 2017;

Murty Sudha: Il dollaro e la nuora, Felici 2010;

Nagarkar Kiran: [Ravan & Eddie](#), Metropoli d'Asia 2009; [Piccolo soldato di Dio](#), Rizzoli 2010;

Nanyantara Sahgal: Il giorno dell'ombra, Einaudi, 1997;

Nair Anita: [Cuccette per signora](#), Neri Pozza 2002; [Il satiro della sotterranea](#), Neri Pozza 2004, Guanda 2013;
[Padrona e amante](#), Neri Pozza 2006,
[La mia magica India](#), Donzelli 2008;
[L'arte di dimenticare](#), Guanda 2010;
[Un uomo migliore \(nuova edizione\)](#), Guanda 2011;
[La ferocia nel cuore](#), Guanda 2012; Il custode della luce, Guanda 2014; L'alfabeto delle spezie, Guanda 2015;

Nair Kamala: [Una casa di petali rossi](#), Edizioni Nord 2012;

Narayan Rasupuram K.: [Dei e demoni dell'India](#), Guanda 1997; Il mondo di Nagaraj, Giunti-Zanzibar 1992; K., Il pittore di insegne, Giunti 1998;
[Raju della ferrovia](#), Giunti-Zanzibar, 1994; L'insegnante d'Inglese, Guanda 2006; Il laureato, Marcos y Marcos

2002;

[Una tigre per Malgudi](#)

, Tea 2001; Aspettando il Mahatma, Guanda 2001; Il nostro amico Sampath, Giunti 1999; Un elefante per Malgudi, Giunti 1999, Il chiacchierone, Guanda 1999; Il Mago della finanza, Il Sole 24ore 2000; La stanza di Savitri, Giunti 1998; Swami e i suoi amici, Giunti 1997;

Nigam Sanjay: L'incantatore di serpenti, Mavida 2009;

Padgaonkar Dileep: [Stregato dal suo fascino](#) , Einaudi 2011;

Pal Sampat: [Con il sari rosa](#) , Piemme 2010;

Parameswaran Rajesh: [Storie d'amore che finiscono male \(o malissimo\)](#) , Piemme 2014;

Patil Amruta: [Nel cuore di Smog City](#) , Metropoli d'Asia 2010;

Peer Basharat: [Il sogno del soldato bambino](#) , Newton Compton 2011;

Pradhan Monica: I segreti delle spose indiane, Newton Compton 2009; Il gusto proibito della cannella, Newton & Compton 2011;

Prakash Gyian: [La città color zafferano](#) , B. Mondadori 2012;

Prawer Jhabvala Ruth: Tre continenti, Feltrinelli 1988; [Calore e polvere](#) , Neri Pozza 2012;

Raj Anand Mulk: [Intoccabile](#) , Teadue, 2000.

Raj Kamal Jha: [Paura del vuoto](#) , Guanda 2004; La coperta azzurra, Guanda 2005

Randhava Ravinder: Una vecchia signora malvagia, Giunti 1990;

Raj Rao R. : [Il mio ragazzo](#) , Metropoli d'Asia 2010; [Autobiografia di un indiano ignoto](#) , Metropoli d'Asia 2011;

Rao Raja: [Kanthapura](#) , Ibis 1994; Sulle gradinate del Gange, Giunti, 2000;

Ray Satyajit: La notte dell'indaco, Einaudi 1989; Shibu e il mostro e altre storie bizzarre, Mondadori 2003;

Ray Kalyan: [Una Casa di Acqua e Cenere](#) , Nord 2015;

Roy Anuradha: [L'atlante del desiderio](#) , Bompiani 2010;

Roy Arundhati: [Il dio delle piccole cose](#) , Guanda 1997; La fine delle illusioni, Guanda 1999; Guerra è pace, TEA 2003; Guida all'impero per la gente comune, Guanda 2004; [La strana storia dell'assalto al parlamento indiano](#) , Guanda 2007; [Quando arrivano le cavallette](#) , Guanda 2009; In marcia coi ribelli, Guanda 2012; I Fantasmi del Capitale, Guanda 2015; [Il ministero della suprema felicità](#) , Guanda 2017;

Roy-Battacharya Joydeep: Il Club Gabriel, Neri Pozza 2003; Il cantastorie di Marrakech, Mondadori 2011;

Roy Nilanjana: [I gatti di Nizamuddin](#) , Neri Pozza 2013;

Rushdie Salman: Harun e il mare delle storie, Mondadori 1991; [I versi satanici](#) , Mondadori 1994; Patrie immaginarie, Mondadori 1994;

[L'ultimo sospiro del moro](#)

, Mondadori 1997; La terra sotto i suoi piedi, Mondadori 1999; Est, Ovest, Oscar Mondadori 1999; Il mago di Oz, Mondadori, 2000; Furia, Mondadori, 2002. Grimus, Mondadori, 2004. La vergogna, Oscar Mondadori 1999;

[I figli della mezzanotte](#)

, Mondadori, 2007;

[Shalimar il clown](#)

, Mondadori 2006; Superate questa linea, Mondadori, 2007;

[L'incantatrice di Firenze](#)

, Mondadori 2009;

[Luka e il fuoco della vita](#)

, Mondadori 2010;

[Joseph Anton](#)

, Mondadori 2012;

Sankar (Mani Shankar Mukherji): [Hotel Calcutta](#) , Neri Pozza 2009;

Sankaran Lavanya: [Il tappeto rosso](#) , Marcos y Marcos 2007; [La fabbrica della speranza](#) , Marcos y Marcos 2014;

Sanghera Jasvinder: [Il sentiero dei sogni luminosi](#) , Piemme 2010; Prigioniere dell'onore, Piemme 2011;

Saraogi Alka: [Bypass al cuore di Calcutta](#) , Neri Pozza 2002; La storia di Ruby Di, Neri Pozza 2004; [Shining India](#) , Neri Pozza 2012;

Satvik Ambarish: Il basso ventre dell'impero, Metropoli d'Asia, 2010;

Sen Selina: [Lo specchio si fa verde a primavera](#) , Neri Pozza 2008;

Sengupta Saswati: [La dea combattente](#) , Elliot, 2013;

Seth Vikram: Autostop per l'Himalaya, EDT 2001; [Il ragazzo giusto](#) , TEA 2001; Una musica costante, Corbaccio 2004. Due vite, Longanesi 2006; Golden Gate, Fandango 2008;

Shanghvi Siddharth: L'ultima canzone, Garzanti 2004; [I fenicotteri di Bombay](#) , Garzanti 2010;

Sharma Akhil: Un padre obbediente, Einaudi 2001; Vita in Famiglia, Einaudi 2015;

Sharma Bulbul: Banana-Flower, Marcos y Marcos 2001; La vendetta della melanzana, Marcos y Marcos 2001; Benedette zie, Marcos y Marcos 2002; La donna perfetta, Marcos y Marcos 2004; Garam Masala, O Barra Ed. 2011;

Sidhwa Bapsi: La sposa pakistana, Neri Pozza 2000; [La spartizione del cuore](#) , Neri Pozza 2002; Il talento dei Parsi, Neri Pozza 2000;
[Acqua](#)
, Neri Pozza 2007; Lingua d'amore, Neri Pozza 2015;

Singh Khushwant : [Quel treno per il Pakistan](#) , Marsilio 2002; Delhi, Neri Pozza 2002; [La compagnia delle donne](#)
, Neri Pozza 2002;

Singh Baldwin Shauna: Quel che il corpo ricorda, Mondadori, 2002; Lezioni d'Inglese, FBE 2006;

Singh Jaspreet: [Lo chef indiano](#) , Piemme 2012

Sinha Indra: La morte di Mr Love, Neri Pozza 2003; [Animal](#) , Neri Pozza 2009;

Somaya Gowda Shilpi: La figlia segreta, Corbaccio 2011;

Sundaresan Indu: [La principessa indiana](#) , Sperling & Kupfer 2010;

Suri Gaurav: Una certa ambiguità, Ponte alle grazie 2008;

Suri Manil: [La morte di Vishnu](#) , Mondadori 2001; L'età di Shiva, Mondadori 2011;

Swarup Vikas: [Le dodici domande](#) (Slumdog millionaire), Guanda 2005; [I sei sospetti](#) , Guanda, 2009;
[Apprendista per caso](#)
, Guanda 2013

Tejpal Tarun: L'alchimia del desiderio, Garzanti 2006; La storia dei miei assassini, Garzanti 2009; Il sospiro lieve dei sensi, Garzanti 2013;

Tharoor Shashi: Il Grande Romanzo dell'India, Frassinelli 1993; Luci su Bombay, Frassinelli 1996; Tumulto, E/O 2003

Thayil Jeet: [Narcopolis](#) , Neri Pozza 2012;

Thirty Umrigar: Bombay Time, IISaggiatore tascabili, 2010; Il prezzo del paradiso, Neri Pozza

2010;

Tyrewala Altaf: Nessun dio in vista, Feltrinelli 2007;

Umrigar Thrity: L'ora del Tramonto, Neri Pozza 2006; Bombay Time, Il Saggiatore 2008; [L'ora del tramonto](#), Neri Pozza 2006;
[Il prezzo del paradiso](#), Neri Pozza 2010;

Van der Kwast Ernest: [Mama Tandoori](#), ISBN 2011;

Vassanji M.G.: Il giardino di Dio, Frassinelli 2010;

Vergheese Abraham: La porta delle lacrime, Mondadori 2010;

Viswanathan Padma: [La sposa bambina](#), Garzanti 2009;

Wadia Laila: Il Burattinaio e altre storie extra-italiane, Cosmo Iannone 2004; Amiche per la pelle, E/O 2007; [Come diventare italiani in 24 ore](#), Barbera 2010; [Se tutte le donne](#), Barbera 2012;

Zaidi Annie: [I miei luoghi](#), Metropoli d'Asia 2012;□

Zama Farahad: [Agenzia matrimoniale per ricchi](#), Sonzogno 2009;

Magic Realism and After: Indian English Fiction.

{youtube}9um2AGYM_60{/youtube}

[I *nipoti* della mezzanotte: la nuova generazione](#)

[Le 54 Gemme della Narrativa Indiana Di Tutti i Tempi](#)